

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 335



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjunde årgången

22 november 2014

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 1246/2014 av den 19 november 2014 om förbud mot fiske efter dolkfisk i EU-vatten och internationella vatten i V, VI, VII och XII med fartyg som för spansk flagg** ..... 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 1247/2014 av den 19 november 2014 om förbud mot fiske efter rockor i unionens vatten i IIa och IV med fartyg som för brittisk flagg** ..... 3
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1248/2014 av den 20 november 2014 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 776/2014 om fastställande av den kvantitativa gränsen för export av utomkvotssocker fram till slutet av regleringsåret 2014/15 och om upphävande av genomförandeförordning (EU) nr 1061/2014** ..... 5
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1249/2014 av den 21 november 2014 om godkännande av inositol som fodertillsats för fisk och kräftdjur <sup>(1)</sup>** ..... 7
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1250/2014 av den 21 november 2014 om ändring av förordning (EG) nr 891/2009 vad gäller tullkvoter för socker med ursprung i Serbien** ..... 10
  
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1251/2014 av den 21 november 2014 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 13

#### DIREKTIV

- ★ **Kommissionens direktiv 2014/103/EU av den 21 november 2014 om anpassning för tredje gången av bilagorna till Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen <sup>(1)</sup>** ..... 15

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2014/826/EU:

- ★ Rådets beslut av den 10 november 2014 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Internationella sjöfartsorganisationen vid den 94:e sessionen i sjösäkerhetskommittén om antagandet av ändringar av 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet ..... 17
- ★ Rådets beslut 2014/827/Gusp av den 21 november 2014 om ändring av gemensam åtgärd 2008/851/Gusp om Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust ..... 19

2014/828/EU:

- ★ Europeiska centralbankens beslut av den 15 oktober 2014 om genomförandet av det tredje programmet för köp av säkerställda obligationer (ECB/2014/40) ..... 22

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1246/2014

av den 19 november 2014

om förbud mot fiske efter dolkfisk i EU-vatten och internationella vatten i V, VI, VII och XII med fartyg som för spansk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 1262/2012 <sup>(2)</sup> fastställs kvoter för 2014.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2014 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2014 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2

**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) nr 1262/2012 av den 20 december 2012 om fastställande av fiskemöjligheterna för EU-fartyg med avseende på vissa djuphavsbestånd för 2013 och 2014 (EUT L 356, 22.12.2012, s. 22).

## Artikel 3

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 2014.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Lowri EVANS  
Generaldirektör för havsfrågor och fiske

## BILAGA

|             |   |
|-------------|---|
| Nr          | 73/DSS  |
| Medlemsstat | Spanien   |
| Bestånd     | BSF/56712-  |
| Art         | Dolfisk ( <i>Aphanopus carbo</i> )                        |
| Område      | EU-vatten och internationella vatten i V, VI, VII och XII |
| Datum       | 6.11.2014   |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1247/2014****av den 19 november 2014****om förbud mot fiske efter rockor i unionens vatten i IIa och IV med fartyg som för brittisk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 43/2014 <sup>(2)</sup> fastställs kvoter för 2014.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2014 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2014 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 2014.

*På kommissionens vägnar**För ordföranden*

Lowri EVANS

*Generaldirektör för havsfrågor och fiske*<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) nr 43/2014 av den 20 januari 2014 om fastställande för år 2014 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2014, s. 1).

## BILAGA

|             |                              |
|-------------|------------------------------|
| Nr          | 75/TQ43                      |
| Medlemsstat | Förenade kungariket          |
| Bestånd     | SRX/2AC4-C                   |
| Art         | Rockor ( <i>Rajiformes</i> ) |
| Område      | Unionens vatten i IIa och IV |
| Datum       | 10.11.2014                   |

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1248/2014****av den 20 november 2014****om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 776/2014 om fastställande av den kvantitativa gränsen för export av utomkvotssocker fram till slutet av regleringsåret 2014/15 och om upphävande av genomförandeförordning (EU) nr 1061/2014**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 139.2 och artikel 144 första stycket g,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7e jämförd med artikel 9.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 139.1 första stycket d i förordning (EU) nr 1308/2013 får socker eller isoglukos som under ett regleringsår produceras utöver kvoterna i artikel 136 i den förordningen exporteras endast inom ramen för en kvantitativ gräns som fastställs av kommissionen.
- (2) Detaljerade tillämpningsföreskrifter för utomkvotsexport, särskilt om utfärdandet av exportlicenser, fastställs i förordning (EG) nr 951/2006.
- (3) För regleringsåret 2014/15 beräknades det inledningsvis att en gräns på 650 000 ton, uttryckt i vitsockerekvivalenter, för export av utomkvotssocker skulle motsvara marknadsefterfrågan. En sådan gräns fastställdes genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 776/2014 <sup>(3)</sup>. Enligt de senaste beräkningarna kommer dock produktionen av utomkvotssocker att nå 6 200 000 ton. Det bör därför säkerställas ytterligare avsättningsmöjligheter för utomkvotssocker.
- (4) Med tanke på att Världshandelsorganisationens exporttak för regleringsåret 2014/15 inte har använts fullt ut bör den kvantitativa gränsen för export av utomkvotssocker höjas med 700 000 ton, för att ge sockerproducenterna i unionen ytterligare affärsmöjligheter.
- (5) Förordning (EU) nr 776/2014 bör ändras i enlighet med detta.
- (6) För att möjliggöra inlämnande av ansökningar om exportlicens för utomkvotssocker bör det stopp för inlämnande av ansökningar som föreskrivs i artikel 1.3 i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1061/2014 <sup>(4)</sup> hävas. Genomförandeförordning (EU) nr 1061/2014 har inte längre någon verkan och bör därför upphävas.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 776/2014 av den 16 juli 2014 om fastställande av den kvantitativa gränsen för export av utomkvotssocker och utomkvotsisoglukos fram till slutet av regleringsåret 2014/15 (EUT L 210, 17.7.2014, s. 11).<sup>(4)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1061/2014 av den 8 oktober 2014 om fastställande av en procentsats för godkännande för utfärdande av exportlicenser, avslag på ansökningar om exportlicenser och avbrytande av inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för utomkvotssocker (EUT L 293, 9.10.2014, s. 24).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 1.1 i genomförandeförordning (EU) nr 776/2014 ska ersättas med följande:

”1. För regleringsåret 2014/15 ska den kvantitativa gräns som avses i artikel 139.1 första stycket d i förordning (EU) nr 1308/2013 vara 1 350 000 ton för export utan bidrag av utomkvotssocker enligt KN-nummer 1701 99.”

*Artikel 2*

Genomförandeförordning (EU) nr 1061/2014 ska upphöra att gälla.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 november 2014.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1249/2014****av den 21 november 2014****om godkännande av inositol som fodertillsats för fisk och kräfdjur****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertillsatser<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.2, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1831/2003 innehåller bestämmelser om godkännande av fodertillsatser samt de skäl och förfaranden som gäller för sådana godkännanden. Enligt artikel 10 i den förordningen ska fodertillsatser som godkänts i enlighet med rådets direktiv 70/524/EEG<sup>(2)</sup> utvärderas på nytt.
- (2) I enlighet med direktiv 70/524/EEG godkändes inositol utan tidsbegränsning som näringstillsats för alla djurarter i den funktionella gruppen "vitaminer, provitaminer och kemiskt väldefinierade ämnen med likartad effekt". Ämnet infördes därefter i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1831/2003 i gemenskapens register över fodertillsatser som en befintlig produkt.
- (3) En ansökan om en ny utvärdering av inositol som fodertillsats för fisk, kräfdjur, katter och hundar har lämnats in i enlighet med artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1831/2003 jämförd med artikel 7 i samma förordning. Sökanden begärde att tillsatsen skulle införas i kategorin "näringstillsatser". Till ansökan bifogades de uppgifter och handlingar som krävs enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1831/2003.
- (4) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) konstaterar i sitt yttrande av den 9 april 2014<sup>(3)</sup> att inositol under föreslagna villkor för användning i foder inte inverkar negativt på djurs och människors hälsa eller på miljön. Myndigheten drog också slutsatsen att inositol anses vara en effektiv källa till essentiella spårelement för fisk och kräfdjur. Myndigheten anser inte att det behövs några särskilda krav på övervakning efter utsläppandet på marknaden. Den bekräftade även den rapport om analysmetoden för fodertillsatsen som lämnats av det referenslaboratorium som inrättats genom förordning (EG) nr 1831/2003.
- (5) Bedömningen av inositol visar att det uppfyller villkoren för godkännande i artikel 5 i förordning (EG) nr 1831/2003. Ämnet bör därför godkännas för användning i enlighet med bilagan till den här förordningen.
- (6) Eftersom det inte finns några säkerhetsskäl som kräver att ändringarna av villkoren för godkännandet tillämpas omedelbart, bör det tillåtas en övergångsperiod för avveckling av befintliga lager av tillsatserna och av förblandningar och foderblandningar innehållande dem enligt godkännandet genom direktiv 70/524/EEG.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det ämne i kategorin "näringstillsatser" och i den funktionella gruppen "vitaminer, provitaminer och kemiskt väldefinierade ämnen med likartad effekt" som anges i bilagan godkänns härmed som fodertillsats enligt villkoren i den bilagan.

<sup>(1)</sup> EUT L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser (EGT L 270, 14.12.1970, s. 1).

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal*, vol. 12(2014):5, artikelnr 3671.

*Artikel 2*

Både det ämne som anges i bilagan och foder innehållande ämnet som har tillverkats och märkts före den 12 juni 2015 i enlighet med de bestämmelser som tillämpades före den 12 december 2014 får fortsätta att släppas ut på marknaden och användas till dess att lagren har tömts.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 november 2014.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---

BILAGA

| Tillsatsens identifieringsnummer   | Tillsats | Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod  | Djurart eller djurkategori | Högsta ålder | Lägsta halt   | Högsta halt | Övriga bestämmelser   | Godkännandet gäller till och med |
|--|----------|--|----------------------------|--------------|---|-------------|---|----------------------------------|
|  |          |  |                            |              | mg aktiv substans/kg helfoder med en vattenhalt på 12 % |             |   |                                  |
| <b>Näringstillsatser: Vitaminer, provitaminer och kemiskt väldefinierade ämnen med likartad effekt</b> |          |  |                            |              |   |             |   |                                  |
| 3a900  | Inositol | <p><i>Tillsatsens sammansättning</i></p> <p>Inositol</p> <p><i>Beskrivning av den aktiva substansen</i></p> <p>Inositol</p> <p>Kemisk formel: C<sub>6</sub>H<sub>12</sub>O<sub>6</sub></p> <p>CAS-nr: 87-89-8</p> <p>Inositol, fast form, framställd genom kemisk syntes</p> <p>Renhetskriterier: minst 97 %</p> <p><i>Analysmetoder <sup>(1)</sup></i></p> <p>Identifiering av inositol i fodertillsatsen: vätskekromatografi och infraröd absorptionsspektrofotometri (Ph. Eur. 01/2008:1805).</p> <p>Kvantifiering av inositol i fodertillsatsen, förblandningar och foder: analys av mikrobiologisk aktivitet.</p> | Fisk och kräftdjur         | —            | —   | —           | <p>1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringsvillkor och villkor för stabilitet.</p> <p>2. Användarsäkerhet: Andningsskydd, skyddsglasögon och handskar bör användas vid hanteringen.</p> | 12 december 2024                 |

<sup>(1)</sup> Närmare information om analysmetoderna finns på webbplatsen för gemenskapens referenslaboratorium: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1250/2014****av den 21 november 2014****om ändring av förordning (EG) nr 891/2009 vad gäller tullkvoter för socker med ursprung i Serbien**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 180 och 187, och

av följande skäl:

- (1) Stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan <sup>(2)</sup> (nedan kallat *stabiliserings- och associeringsavtalet*) godkändes genom rådets och kommissionens beslut 2013/490/EU, Euratom <sup>(3)</sup> och trädde i kraft den 1 september 2013. I artikel 26.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet föreskrivs tullfritt tillträde för import till unionen av produkter enligt nummer 1701 och 1702 i Kombinerade nomenklaturen med ursprung i Serbien, inom ramen för en årlig tullkvot på 180 000 ton.
- (2) Protokollet till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatens anslutning till Europeiska unionen <sup>(4)</sup> (nedan kallat *protokollet*) undertecknades den 25 juni 2014. Undertecknandet av protokollet på Europeiska unionens, Europeiska atomenergigemenskapen och medlemsstaternas vägnar har godkänts genom rådets beslut 2014/517/EU <sup>(5)</sup> och 2014/518/Euratom <sup>(6)</sup>.
- (3) Genom artikel 2 i protokollet ändras artikel 26.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet i syfte att öka de nuvarande tullkvoterna för socker med ursprung i Serbien, inom ramen för en årlig tullkvot på 181 000 ton.
- (4) I enlighet med artikel 3 i beslut 2014/517/EU ska protokollet tillämpas provisoriskt i enlighet med artikel 14 i protokollet, från och med den första dagen i den andra månaden som följer på den månad då protokollet undertecknades, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för protokollets ingående avslutas. Därför bör ökningen av de nuvarande tullkvoterna för socker med ursprung i Serbien träda i kraft den 1 augusti 2014.
- (5) I kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 <sup>(7)</sup> föreskrivs öppnande och förvaltning av tullkvoter inom sockersektorn, inbegripet för produkter från sockersektorn med ursprung i Serbien. Det är därför nödvändigt att ändra den förordningen i syfte att ta hänsyn till protokollet.
- (6) I enlighet med artikel 11 i protokollet beräknas, under protokollets första provisoriska tillämpningsår, volymerna i de nya tullkvoterna och ökningen av volymerna i befintliga tullkvoter i proportion till de årliga basvolymerna som

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUT L 278, 18.10.2013, s. 16.

<sup>(3)</sup> Rådets och kommissionens beslut 2013/490/EU, Euratom av den 22 juli 2013 om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan (EUT L 278, 18.10.2013, s. 14).

<sup>(4)</sup> EUT L 233, 6.8.2014, s. 3.

<sup>(5)</sup> Rådets beslut 2014/517/EU av den 14 april 2014 om undertecknande, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och provisorisk tillämpning av protokollet till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatens anslutning till Europeiska unionen (EUT L 233, 6.8.2014, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rådets beslut 2014/518/Euratom av den 14 april 2014 om godkännande av Europeiska kommissionens ingående på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar av protokollet till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatens anslutning till Europeiska unionen (EUT L 233, 6.8.2014, s. 20).

<sup>(7)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 av den 25 september 2009 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn (EUT L 254, 26.9.2009, s. 82).

anges i protokollet, varvid hänsyn tas till den del av perioden som förflutit före den 1 augusti 2014. För år 2014 bör därför ökningen av volymerna i de befintliga tullkvoterna för socker med ursprung i Serbien vara tillgänglig för perioden 1 augusti 2014–31 december 2014.

- (7) Eftersom tullkvoter, i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 891/2009, förvaltas per regleringsår inom denna sektor måste hänsyn tas till den proportionella ökningen av volymerna inom de tullkvoter som öppnats för regleringsåret 2013/14 och till de volymer som kommer att beviljas för regleringsåret 2014/15, i enlighet med protokollet. Den proportionella ökningen av den årliga volymen för månaderna augusti och september 2014 uppgår till 167 ton socker. Eftersom det inte kommer att vara möjligt att använda denna kvantitet före utgången av regleringsåret 2013/14, bör den göras tillgänglig under regleringsåret 2014/15.
- (8) Enligt artikel 135 andra stycket i stabiliserings- och associeringsavtalet tillämpas inte det avtalet på Kosovo <sup>(1)</sup>. Rådets förordning (EG) nr 2007/2000 <sup>(2)</sup> har ersatts av förordning (EG) nr 1215/2009 <sup>(3)</sup>. Eftersom det i förordning (EG) nr 1215/2009 inte längre föreskrivs medgivanden för import till unionen av produkter enligt KN-nummer 1701 och 1702 med ursprung i Kosovo, bör hänvisningarna till förordning (EG) nr 2007/2000 och till Kosovo i förordning (EG) nr 891/2009 utgå.
- (9) Förordning (EG) nr 891/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (10) Eftersom regleringsåret 2014/15 inleds den 1 oktober 2014 bör ändringarna av förordning (EG) nr 891/2009 tillämpas så snart som möjligt och den här förordningen bör därför träda i kraft omedelbart.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 891/2009 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 ska led b utgå.

2. I artikel 1 ska led g ersättas med följande:

”g) Artikel 26.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan (\*) i dess ändrade lydelse enligt protokollet till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Serbien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen (\*\*).

(\*) EUT L 278, 18.10.2013, s. 16.

(\*\*) EUT L 233, 6.8.2014, s. 3.”

3. I artikel 2 led b ska termen ”Kosovo” och därtill hörande fotnot utgå.

4. I bilaga I ska del II ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

(1) Denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om Kosovos status och överensstämmen med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/1999 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

(2) Rådets förordning (EG) nr 2007/2000 av den 18 september 2000 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess samt om ändring av förordning (EG) nr 2820/98 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1763/1999 och (EG) nr 6/2000 (EUT L 240, 23.9.2000, s. 1).

(3) Rådets förordning (EG) nr 1215/2009 av den 30 november 2009 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess (EUT L 328, 15.12.2009, s. 1).

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med regleringsåret 2014/15.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 november 2014.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

*BILAGA*

Del II i bilaga I i förordning (EG) nr 891/2009 ska ersättas med följande:

**”Del II: Balkansocker**

| TREDJELAND eller tullområden            | Löpnummer | KN-nummer     | Kvantiteter<br>(i ton) | Inom kvoten<br>(euro/ton) |
|---|-----------|---------------|------------------------|---------------------------|
| Albanien                                | 09.4324   | 1701 och 1702 | 1 000                  | 0                         |
| Bosnien och Hercegovina                 | 09.4325   | 1701 och 1702 | 12 000                 | 0                         |
| Serbien                                 | 09.4326   | 1701 och 1702 | 181 000 <sup>(1)</sup> | 0                         |
| F.d. jugoslaviska republiken Makedonien | 09.4327   | 1701 och 1702 | 7 000                  | 0                         |

<sup>(1)</sup> För regleringsåret 2014/15 ska kvantiteten vara 181 167 ton.”

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1251/2014****av den 21 november 2014****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 november 2014.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

| <i>(euro/100 kg)</i>                              |                                   |                     |
|---|-----------------------------------|---------------------|
| KN-nummer   | Kod för tredjeland <sup>(1)</sup> | Schablonimportvärde |
| 0702 00 00  | AL                                | 67,1                |
|   | MA                                | 71,2                |
|   | MK                                | 78,8                |
|   | ZZ                                | 72,4                |
| 0707 00 05  | AL                                | 62,5                |
|   | JO                                | 203,0               |
|   | TR                                | 133,9               |
|   | ZZ                                | 133,1               |
| 0709 93 10  | MA                                | 38,9                |
|   | TR                                | 124,3               |
|   | ZZ                                | 81,6                |
| 0805 20 10  | MA                                | 86,3                |
|   | ZZ                                | 86,3                |
| 0805 20 30, 0805 20 50,<br>0805 20 70, 0805 20 90 | CN                                | 59,1                |
|   | PE                                | 74,4                |
|   | TR                                | 70,7                |
|   | ZZ                                | 68,1                |
|   | TR                                | 80,3                |
| 0805 50 10  | ZZ                                | 80,3                |
|   | AU                                | 203,7               |
| 0808 10 80  | BR                                | 53,4                |
|   | CA                                | 133,4               |
|   | CL                                | 86,9                |
|   | MD                                | 29,7                |
|   | NZ                                | 197,7               |
|   | US                                | 102,4               |
|   | ZA                                | 148,5               |
|   | ZZ                                | 119,5               |
|   | 0808 30 90                        | CN                  |
|   | US                                | 201,1               |
|   | ZZ                                | 141,9               |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".



# DIREKTIV

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2014/103/EU

av den 21 november 2014

om anpassning för tredje gången av bilagorna till Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.1, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I avsnitt I.1, bilaga II avsnitt II.1 och bilaga III avsnitt III.1 till direktiv 2008/68/EG hänvisas det till bestämmelser i internationella avtal om inrikestransporter av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar enligt definitionerna i artikel 2 i det direktivet.
- (2) Dessa internationella avtal uppdateras vartannat år. Senast ändrade versioner av dessa avtal gäller därför från och med den 1 januari 2015, med en övergångsperiod fram till och med den 30 juni 2015.
- (3) Bilaga I avsnitt I.1, bilaga II avsnitt II.1 och bilaga III avsnitt III.1 till direktiv 2008/68/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från kommittén för transport av farligt gods.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

#### Ändring av direktiv 2008/68/EG

Direktiv 2008/68/EG ska ändras på följande sätt:

1. Avsnitt I.1 i bilaga I ska ersättas med följande:

”I. 1. **ADR**

I bilagorna A och B till ADR, som gäller från och med den 1 januari 2015, ska 'kontraktsslutande part' i förekommande fall ersättas med 'medlemsstat'.”

2. Avsnitt II.1 i bilaga II ska ersättas med följande:

”II.1 **RID**

I bilagan till RID, som återfinns i bilag C till COTIF och som gäller från och med den 1 januari 2015, ska 'kontraktsslutande part' i förekommande fall ersättas med 'medlemsstat'.”

3. Avsnitt III.1 i bilaga III ska ersättas med följande:

”III.1 **ADN**

I bestämmelser som bifogas ADN, som gäller från och med den 1 januari 2015, samt i artiklarna 3 f, 3 h, 8.1 och 8.3 i ADN, ska 'kontraktsslutande part' i förekommande fall ersättas med 'medlemsstat'.”

<sup>(1)</sup> EUTL 260, 30.9.2008, s. 13.

*Artikel 2***Införlivande**

1. Medlemsstaterna ska senast den 30 juni 2015 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Artikel 4***Adressater**

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 november 2014.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

---

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT

av den 10 november 2014

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Internationella sjöfartsorganisationen vid den 94:e sessionen i sjösäkerhetskommittén om antagandet av ändringar av 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet**

(2014/826/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 100.2 och 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionens åtgärder inom sjötransportsektorn bör syfta till att förbättra sjösäkerheten.
- (2) Vid den 93:e sessionen i IMO:s sjösäkerhetskommitté godkändes ändringar av 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet. Dessa ändringar förväntas antas vid den 94:e sessionen i IMO:s sjösäkerhetskommitté i november 2014.
- (3) Ändringarna av 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet görs för att bringa den i överensstämmelse med den praxis som tillämpas av klassificeringssällskapen och även för att under vissa förutsättningar tillåta att fartygets besättning genomför hydrostatisk provning av lasttankarna, under ledning av befälhavaren, i stället för att sådana prov utförs i närvaro av en inspektör.
- (4) I artiklarna 5 och 6 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 530/2012 <sup>(1)</sup> föreskrivs en obligatorisk tillämpning av IMO:s system för bedömning av fartygets skick. IMO:s system för bedömning av fartygets skick kompletteras av 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet, vilken antagits av IMO:s församling genom resolution A.1049(27). Bilaga B, del B i 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet rör inspektioner vid besiktning av andra oljetankfartyg än oljetankfartyg med dubbla skrov och anger hur den mer omfattande bedömningen ska göras. Till följd av detta kommer alla ändringar i 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet, vad gäller oljetankfartyg med enkelskrov som är äldre än 15 år, automatiskt att bli tillämpliga genom förordning (EU) nr 530/2012.
- (5) Unionen är varken medlem i IMO eller avtalslutande part i de relevanta konventionerna och koderna. Det är därför nödvändigt för rådet att bemyndiga medlemsstaterna att uttrycka unionens ståndpunkt och att uttrycka sitt samtycke till att bindas av ändringarna till 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

1. Unionens ståndpunkt vid den 94:e sessionen i IMO:s sjösäkerhetskommitté ska vara att samtycka till antagandet av ändringarna av 2011 års kod för det utökade inspektionsprogrammet enligt bilaga 22, bilaga B, del B, till IMO:s dokument MSC 93/22/Add.3, för de syften som avses i artiklarna 5 och 6 i förordning (EU) nr 530/2012.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 530/2012 av den 13 juni 2012 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov (EUT L 172, 30.6.2012, s. 3).

2. Unionens ståndpunkt enligt punkt 1 ska uttryckas av de medlemsstater som är medlemmar i IMO, vilka ska agera samfällt i unionens intresse.
3. Formella och mindre ändringar av denna ståndpunkt får efter överenskommelse göras utan att ståndpunkten behöver ändras.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna bemyndigas härmed att, i unionens intresse, ge sitt samtycke till att bindas av de ändringar som avses i artikel 1.1.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 november 2014.

*På rådets vägnar*  
M. MARTINA  
*Ordförande*

---

**RÅDETS BESLUT 2014/827/GUSP****av den 21 november 2014****om ändring av gemensam åtgärd 2008/851/Gusp om Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 42.4 och 43.2,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 november 2008 antog rådet gemensam åtgärd 2008/851/Gusp <sup>(1)</sup>, som senast ändrades genom rådets beslut 2012/174/Gusp <sup>(2)</sup>.
- (2) Den 22 juli 2013 enades rådet om att EU fortfarande är fast beslutet att bekämpa piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust. Det välkomnade de goda resultat som sjöinsatsen Atalanta hittills har åstadkommit. Rådet underströk att hotet kvarstår, trots de stora framgångar som bevitnats mot piratdåd till sjöss, och att framgångarna kan förbytas i bakslag.
- (3) Den 18 november 2013 antog FN:s säkerhetsråd resolution 2125 (2013) genom vilken ramen för internationella insatser vid bekämpningen av piratdåd och de grundläggande orsakerna till dessa förnyades.
- (4) EU:s militära insats enligt gemensam åtgärd 2008/851/Gusp (Atalanta) bör förlängas till och med den 12 december 2016.
- (5) Den 22 juli 2013 enades rådet också om att EU ska arbeta vidare med sin integrerade strategi för att förbättra säkerheten och respekten för rättsstatens principer i Somalia, på grundval av somaliskt egenansvar och ansvarstagande, nära samordning med övriga aktörer och samstämmighet och synergi mellan EU-instrument, särskilt mellan EU:s uppdrag och insatser inom ramen för den gemensamma säkerhets- och försvarspolitik.
- (6) Den integrerade strategin, baserad på överenskommelsen om en ny giv för Somalia, bör också bidra till att stärka den marina kapaciteten i Somalia och regionen, åtgärda de grundläggande orsakerna till piratdåd, begränsa strafflösheten för piratnätverk vid annan kriminell verksamhet till sjöss och därigenom tillgodose de villkor som även bidrar till att målen med Atalantas uppnås.
- (7) I detta sammanhang skulle ett bidrag från Atalanta med sekundära uppgifter, inom ramen för befintliga resurser och befintlig kapacitet och på begäran, till EU:s integrerade strategi för Somalia och relevanta insatser från det internationella samfundet göra det lättare att åtgärda de grundläggande orsakerna till piratdåd och nätverk för piratdåd. Dessa sekundära uppgifter skulle utföras för att stödja Atalantas tillbakadragandestrategi.
- (8) Atalantas samarbete med brottsbekämpande myndigheter bör underlättas för att bidra till brottsbekämpning på området för piratdåd och samtidigt göra dess underrättelseledda insatser mot piratdåd effektivare.
- (9) Inget i detta beslut eller i gemensam åtgärd 2008/851 hindrar personal från stater som deltar i Atalanta från att fullgöra sina skyldigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning.
- (10) Det är nödvändigt att fastställa det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka kostnaderna för Atalanta för perioden 13 december 2014–12 december 2016.
- (11) Gemensam åtgärd 2008/851/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

<sup>(1)</sup> Rådets gemensamma åtgärd 2008/851/Gusp av den 10 november 2008 om Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (EUT L 301, 12.11.2008, s. 33).

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2012/174/Gusp av den 23 mars 2012 om ändring av gemensam åtgärd 2008/851/Gusp om Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (EUT L 89, 27.3.2012, s. 69).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Gemensam åtgärd 2008/851/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.3 ska ersättas med följande:

”3. Atalanta får dessutom bidra, som en icke-verkställande sekundär uppgift, inom ramen för befintliga resurser och befintlig kapacitet och på begäran, till EU:s integrerade strategi för Somalia och relevanta insatser från det internationella samfundet, och därigenom bidra till att åtgärda de grundläggande orsakerna till piratdåd och nätverk för piratdåd.”

2. Artikel 2 g–i ska ersättas med följande:

”g) insamla, i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning, personuppgifter om personer som avses i led e med anknytning till kännetecknen som sannolikt bidrar till att de kan identifieras, inbegripet fingeravtryck, samt följande upplysningar, med undantag för andra personuppgifter: efternamn, namn som ogift, förnamn och eventuella alias eller antagna namn, födelsedatum och födelseort, kön, bostadsort, yrke och vistelseort, körkort-, identitetskorts- och passuppgifter,

h) i syfte att sprida uppgifterna genom Internationella kriminalpolisorganisationens (Interpol) kanaler och för att kontrollera uppgifterna mot Interpols databaser, och i väntan på ingåendet av ett avtal mellan unionen och Interpol, översända följande uppgifter till Interpols nationella centralbyråer i medlemsstaterna, i enlighet med de arrangemang som ska ingås mellan EU:s operationschef och chefen för berörda nationella centralbyråer:

— personuppgifter som avses i led g,

— uppgifter om den utrustning som används av personer som avses i led e.

Personuppgifterna får inte lagras sedan de översänts till Interpol.

i) översända uppgifterna som avses i led h till Europol enligt bestämmelserna i det arrangemang som ska ingås mellan unionens höga representant för utrikesfrågor och säkerhetspolitik och Europol. Personuppgifterna får inte lagras sedan de översänts till Interpol,

j) inom ramen för befintliga resurser och kapacitet bidra till övervakningen av fiskeverksamhet utanför Somalias kust och stödja det program för licensiering och registrering för icke-industriellt och industriellt fiske i vatten inom Somalias jurisdiktion som utvecklats av FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation (FAO), när detta börjat gälla och med undantag för verksamhet som avser efterlevnaden,

k) i nära samarbete med Europeiska utrikestjänsten upprätta en förbindelse med somaliska enheter och privata företag som opererar på deras vägnar och är verksamma utanför Somalias kust på området maritim säkerhet i vid bemärkelse, i syfte att bättre förstå deras verksamhet och kapacitet och insatser för konflikthantering till havs,

l) genom logistiskt stöd, tillhandahållande av expertkunskap eller utbildning till havs, på deras begäran och inom ramen för befintliga resurser och befintlig kapacitet bistå Eucap Nestor, EUTM Somalia vad gäller deras mandat och Atalantas uppdragsområde, EU:s särskilda representant för Afrikas horn och EU:s uppdrag i Somalia och bidra till genomförandet av relevanta EU-program, särskilt programmet för sjösäkerhet (Mase) inom ramen för tionde EUF,

m) tillgängliggöra uppgifter avseende fiskeverksamhet som samlats in av Eunavfors enheter utanför Somalias kust, genom lämpligt generaldirektorat vid kommissionen, för Indiska oceanens tonfiskkommission, dess medlemsstater och FAO, och så snart tillräckliga framsteg har gjorts på land inom området för maritim kapacitetsuppbyggnad, inbegripet säkerhetsåtgärder för informationsutbyte, bistå somaliska myndigheter genom att tillgängliggöra uppgifter avseende fiskeverksamhet som samlats in under insatsen,

n) på ett sätt som är förenligt med Förenta nationernas havsrättskonvention och inom ramen för befintliga resurser och kapacitet stödja övervakningsgruppen för Somalia och Eritrea i enlighet med Förenta nationernas säkerhetsråds resolutioner 2060 (2012), 2093 (2013) och 2111 (2013) genom att övervaka och till övervakningsgruppen rapportera om fartyg av intresse som misstänks stödja nätverken för piratdåd.”

3. I artikel 14 ska följande punkt läggas till:

”4. Det finansiella referensbeloppet för de gemensamma kostnaderna för EU:s militära insats för perioden 13 december 2014–12 december 2016 ska uppgå till 14 775 000 EUR. Den procentandel av det finansiella referensbeloppet som avses i artikel 25.1 i beslut 2011/871/Gusp ska vara 0 %.”

4. Artikel 16.3 ska ersättas med följande:

”3. EU:s militära insats ska upphöra den 12 december 2016.”

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 21 november 2014.

*På rådets vägnar*

C. CALEDA

*Ordförande*

---

**EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT****av den 15 oktober 2014****om genomförandet av det tredje programmet för köp av säkerställda obligationer****(ECB/2014/40)**

(2014/828/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 127.2 första strecksatsen,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 12.1 andra stycket jämförd med artikel 3.1 första strecksatsen och artikel 18.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 18.1 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) får Europeiska centralbanken (ECB) tillsammans med de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker*) verka för de finansiella marknaderna bl.a. genom att köpa och sälja lätt omsättningsbara värdepapper.
- (2) Den 4 september 2014 beslutade ECB-rådet om att initiera ett nytt program för köp av säkerställda obligationer (nedan kallat *CBPP3*). Tillsammans med programmet för att köpa värdepapper med bakomliggande tillgångar (*ABSPP*) och åtgärderna avseende riktade långfristiga refinansieringstransaktioner (*TLTRO*) <sup>(1)</sup>, kommer *CBPP3* att ytterligare förbättra den penningpolitiska transmissionsmekanismen, underlätta kreditgivningen i euroområdet, generera positiva effekter även på andra marknader och som resultat lätta på ECB:s penningpolitiska inriktning och bidra till att inflationstakten åter stiger till omkring 2 procent.
- (3) Som ett led i den gemensamma penningpolitiken bör de direkta köpen av godtagbara säkerställda obligationer som centralbankerna i Eurosystemet genomför inom ramen för *CBPP3* genomföras decentraliserat enligt de gemensamma regler som framgår av detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Direkta köp av säkerställda obligationer samt omfattningen av dessa**

Eurosystemet inrättar härmed *CBPP3* enligt vilket centralbankerna i Eurosystemet ska köpa godtagbara säkerställda obligationer i enlighet med artikel 2. Inom ramen för *CBPP3* får centralbankerna i Eurosystemet köpa godtagbara säkerställda obligationer från godkända motparter på primär- och sekundärmarknaderna i enlighet med de regler för godkännande av motparter som framgår av artikel 3.

*Artikel 2***Urvalskriterier för säkerställda obligationer**

Säkerställda obligationer som är godtagbara vid penningpolitiska transaktioner i linje med avsnitt 6.2.1 i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14 <sup>(2)</sup> som därutöver uppfyller villkoren för att användas som säkerhet för egen användning enligt vad som framgår av avsnitt 6.2.3.2 (stycke fem) i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14 och som emitteras av kreditinstitut med

<sup>(1)</sup> Beslut ECB/2014/34 av den 29 juli 2014 om åtgärder avseende riktade långfristiga refinansieringstransaktioner (*TLTRO*) (EUT L 258, 29.8.2014, s. 11).

<sup>(2)</sup> Riktlinje ECB/2011/14 av den 20 september 2011 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden (EUT L 331, 14.12.2011, s. 1).



hemvist i euroområdet, ska vara godtagbara för direkta köp inom ramen för CBPP3. Så kallade *Multicédulas* som är godtagbara vid penningpolitiska transaktioner i linje med avsnitt 6.2.1 i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14 och som emitteras av specialföretag (SPV) med hemvist i euroområdet ska vara godtagbara för direkta köp inom ramen för CBPP3.

Ovannämnda säkerställda obligationer ska vara godtagbara för direkta köp inom ramen för CBPP3 förutsatt att de uppfyller nedanstående ytterligare krav:

1. Som minimum ska man tillämpa en första/bästa bedömning på kreditkvalitetssteg 3 (CQS3, som för närvarande motsvarar externa ratinginstituts (ECAI) kreditbetyg "BBB-" eller motsvarande), från minst ett av de ECAI som godkänts inom Eurosystemets ramverk för kreditbedömning (ECAF).
2. Sammanlagt får de gemensamma innehaven från det första <sup>(1)</sup> och andra programmet <sup>(2)</sup> för köp av säkerställda obligationer (CBPP1 respektive CBPP2) och CBPP3 och övriga innehav som Eurosystemets centralbanker har uppgå till högst 70 % av en emission med samma ISIN-kod.
3. Säkerställda obligationer ska vara denominerade i euro samt innehas och avvecklas inom euroområdet.
4. Säkerställda obligationer som emitterats av enheter som stängts av från Eurosystemets kreditoperationer ska exkluderas från köp under CBPP3 under avstängningen.
5. För säkerställda obligationer som för närvarande inte uppnår en CQS3-rating i Cypern och Grekland, krävs en minimering av tillgången på nivån av den maximalt uppnåbara ratingen för säkerställda obligationer som definierats av respektive ECAI för jurisdiktionen så länge Eurosystemets minimikrav för kreditkvalitetströsklar inte tillämpas för kraven på godtagbarhet för omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av grekiska eller cypriotiska staten (enligt artikel 8.2 i riktlinje ECB/2014/31 <sup>(3)</sup>), och en maximalt 30-procentig andel i emissionen efter ISIN-kod (international securities identification number), som skulle gälla för de gemensamma innehaven av CBPP1, CBPP2, CBPP3 och andra av innehav som Eurosystemets centralbanker har, förutsatt att de uppfyller följande ytterligare krav för att uppnå riskekvivalens:
  - a) månadsvis rapportering av säkerhetspoolens särdrag, inklusive uppgifter lån för lån, till den nationella centralbank där emittenten har sitt hemvist, tillsammans med programmets strukturella särdrag och emittentinformation; respektive nationell centralbank ska göra rapporteringsblanketten tillgänglig för motparterna,
  - b) minimal ställd säkerhetsmarginal på 25 %; respektive nationell centralbank informerar motparterna om reglerna för beräkning av den ställda säkerhetsmarginalen,
  - c) valutasäkring med motparter med en rating BBB- eller högre för fordringar i annan valuta än euro är inkluderade i programmets säkerhetspool eller, alternativt, att minst 95 procent av tillgångarna är denominerade i euro, och
  - d) kreditfordringarna i säkerhetspoolen är gentemot gäldenärer i euroområdet.
6. Säkerställda obligationer som innehas av emittenten ska vara godtagbara för köp inom ramen för CBPP3 förutsatt att de uppfyller kriterierna för att vara godtagbara som framgår ovan.

### Artikel 3

#### Godkända motparter

Följande ska vara godkända motparter för CBPP3, både för direkta transaktioner och för transaktioner med värdepapperslån som berör säkerställda obligationer som innehas i CBPP3 Eurosystemsportföljer: a) inhemska motparter som deltar i Eurosystemets penningpolitiska operationer enligt punkt 2.1 i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14 och b) andra motparter som används av en centralbank i Eurosystemet för att investera dess eurodenominerade investeringsportföljer, inklusive motparter utanför euroområdet som är aktiva i säkerställda obligationer.

<sup>(1)</sup> Beslut ECB/2009/16 av den 2 juli 2009 om genomförandet av programmet för köp av säkerställda obligationer (EUT L 175, 4.7.2009, s. 18).

<sup>(2)</sup> Beslut ECB/2011/17 av den 3 november 2011 om genomförandet av det andra programmet för köp av säkerställda obligationer (EUT L 297, 16.11.2011, s. 70).

<sup>(3)</sup> Riktlinje ECB/2014/31 av den 9 juli 2014 om ytterligare tillfälliga åtgärder som berör Eurosystemets refinansieringstransaktioner och de säkerheter som godtas samt om ändring av riktlinje ECB/2007/9 (EUT L 240, 13.8.2014, s. 28).

*Artikel 4***Slutbestämmelse**

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts på ECB:s webbplats.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 15 oktober 2014.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

---



ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**